

口碑热销
第3刷
值得你看!

〈双色版〉

实用英语经典读物

黎海斌◇编著

即学即用

演讲英语



LECTURE

EXAMPLE

ENGLISH

语言是人与人之间最重要的沟通工具

中国纺织出版社

口碑热销
第3刷
值得你看!

黎海斌◇编著

即学即用

演讲英语

江苏工业学院图书馆
藏书章

LECTURE
EXAMPLE
ENGLISH

图书在版编目(CIP)数据

即学即用演讲英语/黎海斌编著.

—北京:中国纺织出版社,2002.8

(语研书库)

(2009.10重印)

ISBN 978-7-5064-2369-4

I. 即… II. 黎… III. 英语—演说 IV. H311.9

中国版本图书馆CIP数据核字(2002)第052000号

责任编辑:王学军

责任印制:刘 强

中国纺织出版社出版发行

地址:北京东直门南大街6号 邮政编码:100027

邮购电话:010—64168110 传真:010—64168231

<http://www.c-textilep.com>

E-mail:faxing@c-textilep.com

北京世纪雨田印刷有限公司印刷 各地新华书店经销

2002年9月第1版第1次印刷 2009年10月第1版第3次印刷

开本:710×1000 1/16 印张:16.5

字数:260千字 定价:26.00元

凡购本书,如有缺页、倒页、脱页,由本社图书营销中心调换



前言

一人之辩，重于九鼎之宝；三寸之舌，强于百万之师。——《战国策》

人类历史曾多次被演说家改写。二战中，丘吉尔、斯大林、罗斯福、希特勒，这些风云人物无一不是演说天才，在他们的感染下，整个世界投入了战争。今天，你很难想象一个缺乏演讲才能的人会当选美国总统，也很难想象一个不善言辞的大思想家会影响世界。企业界更是如此：比尔盖茨、斯蒂夫乔布斯、张瑞敏、马云……

演讲既是我们获取信息的好途径，扩大联系的好机会，同时它又是求知学习的好渠道，锻炼口才的好方法。无论是会议上的慷慨陈词，还是谈判桌边的惊人妙语；无论是塑造领袖风采，还是平时充满智慧的口才，都有助于我们提升自己的影响力。好的演讲可以捍卫我们的权益，取得竞争优势。而目前市场上关于英语演讲的书籍寥寥无几。怎样掌握中、英文演讲技巧，以使自己各种国际交往和事务中获得成功，是许多人的迫切需要。有鉴于此，本着专业化、制度化和标准化的原则，我们精心编著了这本《即学即用演讲英语》。从商务英语演讲实战性和实效性出发，遵照“学以致用”的原则，希望读者最终掌握商务英语演讲技能并能够在实践中应用。

本书共分为商务篇和名人演讲篇两部分。“商务篇”能帮助现代企业家或管理人员在国际商务交流中如鱼得水，充分地推销自我，有效地开展工作。另外，我们精心挑选了20篇名人演讲稿，既有最新热门的演讲，也包含了经典不朽的演讲。“政论篇”中的演讲大多出自世界著名的政治家和军事家。

他们善于使用语言魅力来打动人,以实现他们的政治目的和抱负。这些讲话语言生动,逻辑严谨,极富感染力,充分体现了政治家们出色的演讲才能和个性特色。“综合篇”中的演讲大多出自世界著名的文人学者或历史名人。这些演讲或淳淳教导,或幽默机智,或义正辞严,至情至性,令人荡气回肠。

本书语言地道生动、新颖简练,不仅适合商务人士常读常新,对想提高英语口语能力的读者也大有益处。

编者

2009年6月

Contents 目录

商务篇

第一章 商务仪式

商务仪式演讲一定要注意氛围,调动听众。在庆典、就职、表彰等仪式上演讲应该轻松而不庄重;诙谐而不枯燥;在某人退休、离任、告别等仪式上演讲应该歌颂他的“丰功伟绩”和“美好时光”,并给予祝福……

4	就职离任
16	公司庆典
29	表彰仪式
38	欢迎欢送
50	商务宴会

第二章 商务会议

商务会议演讲一般较为正式,场面隆重,听众较多;所以演讲前要细心准备演讲稿,最好私下练习几篇,以免怯场。演讲时要感情充沛,思维清晰,如果能配合自己的肢体语言,声音抑扬顿挫,无疑为你的演讲增色不少……

64	产品介绍
76	公司介绍
86	公司会议
102	商务会议

名人演讲篇

第三章 政论篇

政治演讲是政治家发表政见、阐明观点、批驳论敌、争取盟友的有力武器,特别是在社会激烈变革的年代,这种作用更显得突出。如林肯、马丁路德金、曼德拉等政坛名人,他们看待问题深邃长远,针砭时弊,演讲时激情澎湃,振奋人心……

118	竞选类
133	就职类
152	礼仪类
160	宣传类

第四章 综合篇

在浩如烟海的演讲文献中,这里所收集的演讲稿可谓沧海一粟。然而,经过岁月的洗练,这些演讲却已成为脍炙人口的名篇。这里有文学家、军事家、哲学家、企业家、运动员等等,他们虽身份不同,但是他们的演讲都生动形象,令人热血沸腾
.....

184	体育类
190	军事类
205	哲学类
216	教育类
246	文学类
253	辩论类



商务篇

第一章 商务仪式

-  就职离任
-  公司庆典
-  表彰仪式
-  迎新告别
-  商务宴会

就职离任

Topic Introduction 话题导言

随着经济的发展和社会的进步，就职演讲已经成为就职者就职之初必不可少的一个重要环节，新上任时一般都要发表就职演讲。为了在演讲中充分展示就职者的领导素质、管理才能和人格魅力，需要认真准备。

某些领导者由于工作需要，有可

能调离现任岗位异地任职或升迁，离职前，免不了做一次离职演讲，这种演讲是领导者最后一次与大家面对面的交流，意义比较特殊，要做到开诚布公，以情感人，才能引起大家的共鸣，从而为自己的任职过程画上完美的句号。

Selected Samples 精选范例



1. 就职演讲

My name's Yang Ming. As I have been chosen to be the president of the company by the stockholders and by the board of directors, I'm fully prepared to devote myself totally to the further development of our company. I ask for the same support you gave my predecessor, Mr. Wu Yong.

I'm grateful to Mr. Tang Han for his kind way of summarizing my career. I hope

I can live up to the expectations implied in his generous remarks. Believe me, I'll try my very best. Now we've arranged a cocktail party in another room. Please relax and enjoy yourselves. I'll be coming around so I can listen to your views. Thank you.

我是杨明,此次在股东大会和董事会选举中当选为总经理。我将把自己的一切奉献给公司,希望各位像支持前辈吴勇先生一样地支持我。

谢谢刚才唐汉先生对我的介绍。他把我说得太好了,我希望自己不辜负你们的期望。我们在另一间房间里安排了鸡尾酒会,请各位尽情享受。我会四处走走与大家交换意见。谢谢!

2. 离任感言

I will be leaving soon for Beijing to take a new assignment.

I am deeply grateful to you all for the support you have given me. It is only because of your support that I have been able to carry out my duties as well as I have.

When I think of the kindness and friendship you have extended to me for so long, it is very sad to say goodbye. I wish you all great happiness, and I will miss you very much.

不久后我将到北京赴新任。

我深深地感激各位对我的支持,因为这样我才能完成我的任务。

当我想到各位长久以来的善意和友谊时,便很难开口告别,祝各位幸福,我会非常想念各位。

3. 调职离开

As you know, Mr. Zhang will soon be leaving us to become the director of the Beijing branch.

I am very happy that he has been promoted. For the five years Mr. Zhang has been with us, his ability and dedication have always been a source of pride to us. His absence from this office will be a great loss.

However, it will definitely be a great gain for the Beijing office. Mr. Zhang, we

.....

are going to miss you very much, and we wish you the very best of luck in your future.

就如你们所知,张先生即将离开我们,前往北京分公司担任主管。

对于他的高升,我感到很高兴。张先生跟我们在一起的这5年当中,他的才能以及他的敬业精神一直是我们的骄傲。他离开这里,将是我们的一大损失。

不过,这对北京分公司而言,绝对是一大利益,张先生,我们会非常想念你,同时,我们预祝你未来充满好运。

4. 调职上任

I'm Zhang Qiang, the new director of the Beijing branch from Guangzhou headquarter. I hope you'll give me the same support as you did my predecessor with whom you achieved such splendid results.

As I'm newly assigned, and neither very familiar with all of you nor with this area, I'm sure there will be a lot of things I'll need your advice about. I'm looking forward to working with you and doing my part to make a productive and satisfying work place.

Thank you.

我是来自广州总部的张强,新任北京分公司主管。希望各位能像支持成就辉煌的前任一样地支持我。

由于我刚到任,对各位及本地都不熟悉,有许多地方需要各位的指点。我希望与各位一道,努力营造一个良好、愉快的工作环境。谢谢!

5. 员工退休

It was a surprise to learn of your retirement. We didn't expect you to retire so soon. You will surely be missed by everyone here. You have been an inspiration to all of us. You have been a hard act to follow.

We know you now have more important things to pursue and we respect your decision very much. We hope you will enjoy the best of health.

Thank you for all the good times as well as the bad, for we have learned a lot from you. We take our hats off to you. Good luck and God bless your soul.

知道您退休的消息真是令人遗憾,因为我们没料到您这么快就要退休了。在这儿的每一个人都会想念您。您不仅一直激励着我们,也是我们学习的楷模。

我们知道您现在有更多重要的事待办,我们都非常尊重您的决定。祝福您身体健康。

感谢您,不论在顺境或逆境中,我们都向您学到了很多。我们向您致敬,也祝您好运。愿上帝保佑您。

6. 离任感言

Ladies and Gentlemen,

Today's meeting will be a most memorable occasion for me, because it is my time to thank everyone for their support and encouragement in the past three years during my tenure as president of this company. Serving as your president gave me the opportunity to work with everyone here, and I count that one of the greatest personal rewards I received during the last three years. I remember how, at first, I was unsure of my ability to function effectively as your president, but now, with every member's unselfish contribution to our work here, the job became a joy to me. Our successes this year are a direct result of the active participation of all the members in our company.

I am especially proud of the success of this year's sales. Ms. Lin Qiu-lan, as chairperson of the Sales Committee was directly responsible for the highest sales ever recorded since 2007. As a result, we are able to carry on some of our most important projects, thus contributing to the development of our company for years to come.

Also, I must give the credit to Ms. Jiang for organizing some of the most memorable and interesting programs for each of our monthly meetings, and her programs provided much useful information about local plants and flowers, about producing better gardens, and many other topics.

.....

With your continuing support, Ms. Juliet, our new president, can carry on our important work. Some unfinished work is being passed on to her, which we should all strive to complete next year. I ask that you give her the same support as you have given me.

For giving me the opportunity to serve as president, to serve our company, and to work with everyone here, I give my sincere thanks to you. I hope our company continues to grow and prospers in the future. Thank you.

女士们,先生们:

今天的会议对我来说将是最值得怀念的事情。该由我感谢大家的时刻来临了,谢谢各位在过去一年我担任本公司总经理时所给予的支持和鼓励。担任总经理给了我一个和每一位同仁共事的机会,我认为这是我在过去一年中所得到的最大的收获。我记得在开始的时候,我对自己是否有能力胜任总经理并不确定,但是现在,有了大家对我们的工作所做的无私奉献,这项工作对我而言已变成了乐趣。我们这3年成功的直接原因是我们公司所有成员的积极参与。

我尤其对今年出色的销售业绩感到骄傲,销售委员会主席林秋兰女士,自从2007年以来所创下的最高销售记录的直接负责人,其成功使得我们能够继续推行一些重要的计划,这对本公司未来的发展极其有利。

同时,对筹组我们每月会议中一些最值得回味、最有趣的节目方面,我必须将此功绩归于蒋女士,她的节目提供了许多有关本地植物及花卉、修建花园及其他许多方面的有用信息。

靠着大家的继续支持,我们的新经理朱丽叶女士才能开展工作。一些未完成的工作正在移交给她,我们应该在下一年努力地将之完成。我希望各位能同样支持她。

各位能给我这个机会担任总经理、服务于我们的公司,并和大家共事,我诚恳地表示感激,衷心祝愿我们公司在未来的岁月里继续成长和昌盛,谢谢。